

# 春茶 好時光

本公司通過FSSC 22000、HACCP驗證

出廠產品皆依CNS國家標準逐批檢測，保證品質安全

www.tenren.com.tw | www.chafor tea.com.tw

活動期間：即日起至 2019/5/31 (五)



天仁茗茶  
Ten Ren's Tea

喫茶趣  
cha FOR TEA

CHAFFEE

# 沒你救不行 窮活大作戰

天仁邀您  
一起伸出愛的援手

2歲多的胖古古和媽媽相依為命，古古媽只好帶著他接一些清掃工作，有時一天只吃一餐或買一個50元便當分成兩餐吃....吃飽、穿暖，成為孩子奢侈的願望！

在台灣，多數弱勢家庭每天只有100元的餐食費，泡麵、罐頭、白飯加醬油，是這些孩童的家常菜，真是令人心疼。公益團體-「兒福聯盟」每年服務超過5000個貧困孩童，此次兒福聯盟發起「沒你『救』不行 窮活大作戰」，天仁也一起攜手參加，希望邀您一起伸出援手，讓貧困孩童能吃得飽、穿得暖，不再為三餐煩惱，您的每一筆愛心捐款都為弱勢孩童的成長注入一股暖流。

## 活動時間

即日起至2019/05/31 單筆捐款滿600元，即贈 **愛地球。收納袋** 乙個

◎贈品恕不累計，數量有限贈完為止 ◎請留下姓名、地址及電話，以利贈品寄送



郵局劃撥帳號：19011201 (通訊欄處請註明天仁茗茶專案)

戶名：兒童福利聯盟文教基金會

或手機掃描QR CODE進行捐款

客服電話請洽02-25505959轉1

兒福聯盟



尺寸：平攤 | 寬47cm 高40cm (不含提把)  
收納(外包裝) | 寬16cm 高15cm  
材質：POLYESTER 牛津布



兒童福利聯盟文教基金會

## 天仁茶文化館 特展快訊 Exhibition

# 巢間帶 【許旭倫創作特展】

壺，小而可愛，器體圓潤，既可把玩又兼實用。

華人喜歡諧音，壺者「福」也，有壺就是有福，收壺就是納福，吉利。壺已成閒適優雅和文化品味之象徵。揉合現代陶藝之觀點才能更貼近現代人品茶之需求，而非一味地師法古人，守成不變。

鈞窯是中國宋代五大名窯之一，歷經千年而不衰，與汝、官、哥、定諸窯齊名。釉彩有兔絲紋，紅的像胭脂、紫色如紫玫瑰等多種顏色。而鈞瓷的名貴正在於其獨特的窯變釉色，其釉色是燒制過程中自然形成，非人工描繪，每一件鈞瓷的釉色都是唯一的，故有「鈞瓷無雙」的說法。

### 紫金樹華壺

揉合鈞釉及鎏金，結合樹鈕，  
奠於傳統再創新，古釉有了新意，  
在穩重的釉光上，鎏金浮文增添茶席上之祥瑞，  
樹形於天地間吸收日精月華，茶湯之萃不在話下。  
前人製壺是為事茶，今人製壺，  
除了要達到在實際使用上的機能要求外，  
在造形與釉色上則必須強調創作者的自我風格。



鎏金山水壺



紫金樹華壺

天仁茶文化園區



### 展覽資訊

展覽期間：2018年11月11日起至2019年4月30日止

展出地點：天仁茶文化館-交流會展區(苗栗縣竹南鎮中華路422號)

開放時間：上午九點至下午五點半，免費入館(週一休館，連續假期無休)

洽詢專尋：037-696718



## 香港 元朗一田店 | 於2019年1月21日開幕

元朗一田店位於形點一期1樓的一田超市裡，形點一期 (YOHO Mall I) 樓高3層，面積為249,000平方呎。地下及1樓設佔地約3萬平方呎的戶外餐飲長廊。1樓為各式店舖，2樓為H&M及Homeless家品店。當中地下設有一個15萬平方呎的大型廣場及綠化園林，是模仿日本六本木 (Tokyo Midtown) 的公共空間概念。民眾可以在園林綠色草坪欣賞翠綠景致，或觀賞公共雕塑。

Add: 元朗形點一期1樓一田超市1013-1015&1018-1020專櫃  
Open Hours: 10:00 a.m.-10:00 p.m.



## 香港 MOKO一田店 | 於2019年1月21日開幕

MOKO一田店位於MOKO新世紀廣場5樓的一田超市中，廣場位於旺角東站，備有完善交通工具。商場匯集珠寶鐘錶、美容化妝、健康食品、影音電器及時裝配飾商店，更備有多間中西美食特色餐廳，另更設有多種休閒娛樂設施，包括IMAX的電影院UA Cine MOKO，能滿足顧客多元的購物娛樂體驗。

Add: 旺角太子道西193號新世紀廣場5樓一田超市511-521專櫃  
Open Hours: 10:00 a.m.-10:00 p.m.



## 新加坡 Tampines 1 門市

| 預計2019年3月16日開幕

Add: Tampines 1 #B1-K5  
Telephone: 69098520

春日和煦的午後，微風夾著花香令人想起烏龍淡雅茶香……

一個人也能輕鬆自在地品茗，天仁茗茶推出全新VIP生日獨享禮—『漾彩品茗組』，造型精緻典雅，春天般粉嫩清新色，視覺上令人耳目一新，相當輕巧便於攜帶，讓您隨時隨地享受好茶時光。

投茶—蜷曲的茶乾雀躍地跳進壺裡  
注水—看茶葉在水中翻騰曼舞  
靜置—哼一首輕快的西洋老歌等待吧  
出湯—往杯裡盛滿金黃透蜜綠的茶湯

簡單幾步驟，就能優雅地品茗好茶，醇厚甘甜滑過齒頰，幻化成細膩豐富的茶滋味，處處皆能成為幸福茶室，好茶滋味時時相伴！

### 兌換方式



金卡貴賓 / 生日當月單筆消費滿680元，憑優惠券可免費兌換

綠卡貴賓 / 生日當月單筆消費滿680元，憑優惠券可扣168點

或加價188元換購乙組，單筆消費滿5,000元即免費兌換

◎市價：420元，2件/組   ◎實品以現場為準

◎兌換方式以生日優惠券說明為準   ◎數量有限，贈完為止，恕不累計贈送

### / Tips

貴賓生日當月寄發生日卡及優惠券，為確保您能順利收到生日優惠，如您通訊地址有異動時，請主動於門市修改個人資料，或撥打貴賓服務專線：(02)2741-7536。

## 2019年貴賓生日獨享禮 Happy Birthday!

春光×茶香×幸福時光  
Gifts





# 春茶

TENREN  
Spring Oolong Tea

美好時光

春天是最適合喝茶的季節。乍暖還寒的季節，今天的氣溫與明天的氣溫有可能有10度以上的落差，連衣服都煩惱著要怎麼穿了，但茶菁在這個時候長的最好。

春茶，就是要喝它的香。春茶的香氣是一年茶葉中最好的，茶菁在春日適宜的氣溫中發芽茁壯，泡出來的茶湯帶著春日的氣息，迷人的清揚淡雅，充滿百花齊放的感受。想要品嚐春天最好的香氣，就要趁著春之茶新鮮上市的時候。

在春天的冷天中喝上一杯熱茶是一種享受，用95度的熱水讓茶湯舒醒，也讓自己的心舒醒；而在還暖的熱天中，可以用7度冰涼的水讓茶葉冷泡在裡面，喝起來更是神清氣爽。

# 春之烏龍

同場加映



TENREN  
Spring  
Oolong Tea

優惠資訊



拿起手機掃描QR Code後獲得序號，享受現折噢茶趣ToGo春之烏龍原茶15元優惠。



## 加價活動01

### 急沏冷泡茶

913茶王、茉莉綠茶 | 售價 \$200 (18入/盒)

#### 消費不限金額+168元加購急沏冷泡茶 乙盒

輕鬆冷泡好簡單！

將一條茶包放入瓶中，輕輕搖晃後放置20分鐘，就能享受茶湯的甘甜與芬芳。以冷泡方式更能夠凸顯茶湯的甘甜。

活動日期：即日起 - 04/30



## 加價活動02

### 春日香氣

凍頂烏龍茶 | 售價 \$450 (75公克/罐)

#### 單筆消費500元以上+299元加購春日香氣-凍頂烏龍茶 乙罐

每年的春天，天仁茗茶都選擇最好的凍頂烏龍茶搭配專屬茶葉罐。今年特別邀請日本靜岡縣擁有數十年茶罐生產經驗的公司設計出一款極具春日風格的包裝，期望能給您一個不同的春日感受。

活動日期：04/20 - 05/31





# 春天·賞桐花喝綠茶

台日綠茶各有風味

Green Tea  
Collection

01

## / Tips

賞桐花喝綠茶旅點推薦 三峽鳶山步道



紅磚拱廊建築、巴洛克式立面牌樓為三峽老街一大特色

## 喝出台灣綠茶的鮮嫩豆香

每年4、5月是油桐花的盛開季節，是遊人目光所及也是攝影愛好者追逐的焦點。大台北地區的桐花也順時綻放，在新店、三峽、土城、鶯歌等地，開出群大壯觀的白色花朵，猶如白雪覆蓋山林，油桐鋪撒大地，隨風搖曳著大片的清新。

台灣綠茶產地集中在三峽一帶，常見的綠茶有龍井綠茶、碧螺春綠茶。隨著油桐花的時節到來，旅人忙著追尋桐花小徑，茶人忙著將長的極好的鮮嫩的綠茶嫩芽採集下來，這時的茶葉葉質柔軟、芽心肥壯帶著翠綠的色澤。

茶葉採摘下來之後，直接「殺菁」，不讓茶葉發酵，也正因為這個原因，使綠茶品飲起來新鮮自然，可體驗出茶葉最原始味道清澈明亮，帶有獨特豆香。



## 碧螺春綠茶

Bi Luo Chuen Green Tea

**特價** 2罐 \$900 / 原價 \$1,040  
150公克 / 罐

## e能量綠茶

特級碧螺春綠茶  
Premium Bi Luo Chuen Green Tea

**特價** 2罐 \$1,200 / 原價 \$1,440  
150公克 / 罐



## 日本靜岡，茶園廣布， 茶葉栽培面積、產量均位居全日本第一



日本茶屬「不發酵的綠茶」，即茶葉採摘後，不放置發酵，立刻拿去蒸，再經揉捻、烘乾，主體雖是如此，但細部的栽種方式、蒸製時間、揉捻次數、只留葉肉或取用莖梗的不同，造就了各種風味完全不同的茶品。

日本因為地域的關係，不同於台灣，茶樹在於三月發芽後，因天氣寒冷霜氣重，怕茶葉凍壞，因此採收前，有些茶農會將以稻草或黑網覆蓋於茶樹上，如此一來，形成了陽光是否直接照射的「有覆蓋」與「無覆蓋」兩大類。「有覆蓋」的茶葉不經陽光照射，

滋味更加甘甜，玉露就是有覆蓋的最高級綠茶。

一般日本茶以立春後經過88夜所採收的茶最為知名，一百零八夜玉露則再經過額外20天的生長，茶農用稻梗或蘆葦編織的棚架，覆蓋在新芽上遮光栽培約20天，減少日照以豐富茶葉氨基酸的含量，使玉露茶滋味特別豐美甘甜，是日本最佳好茶代表。立春之後第一百零八天是正期玉露春茶的採摘期，此時期採摘的玉露芽葉鮮綠柔嫩，滋味新鮮。據說，喝下這一年最初的茶可以延年益壽、健康幸福地度過新的一年。



### 一百零八夜玉露

ひゃくはちやぎよくる

售價 \$980  
80公克 / 罐

預計6月下旬 搶鮮上市



### 日本玉露茶包

輕鬆喝日本茶

特價 2盒 \$200 / 原價 \$125 (盒)  
10入 / 盒

#### / Tips 日本綠茶沖泡眉角

綠茶要用比較低的水溫(約80°C)沖泡，沖泡出的茶湯才會回甘不苦澀。  
而柔嫩的一百零八夜玉露更要用60°C左右的低溫，才能沖泡出甘甜順口的茶湯囉。



# 網羅世界三大茶系， 創造自在的幸福品茗。

品飲世界好茶的滋味

Midori & Tea  
Collection **02**

喝茶，是休閒的、是歡樂的、是分享的。與三五好友閒話家常時，來上一壺好茶，潤喉解渴也可以聊上更久。不過因每個人對茶有不同的偏好口味，有時候也會不知道該如何選哪種茶是好，因此有了Midori系列三大系列茶的誕生。

除了台灣本地獨具特色的茉莉花茶、帶有薄荷口感的紅玉紅茶及有著蜜香的東方美人茶外，也有來自日本靜岡帶有清新風味的煎茶、抹茶入玄米茶；更有西方風味的錫蘭紅茶跟大吉嶺紅茶，印度產的紅茶單喝優雅濃郁也適合調製糖與鮮奶，創造多種滋味，多元的風味能夠滿足所有人的味蕾，讓您不出國門便能品飲世界好茶的滋味。

MIDORI & TEA – Pure, Life, Happiness





## 日本茶系 NIPPON Tea Selected

日本是世界的產茶大國之一，而靜岡自古以來便是高品質、高產量的茶產區，產量占4成，日本全境第一，每年5月中進入新茶季。因地理位置近富士山，受雪水灌溉，其縱橫交錯的丘陵茶園成為因此成為種茶勝地。煎茶在日本是產量第一也是最多人品飲的茶，若您曾去日本旅遊在飯店內的茶包也會看到煎茶，就知道它受歡迎的程度了。「抹茶入玄米茶」則是在煎茶中添加釜炒玄米，淡雅茶香中能感受到濃厚的玄米香氣，更加入珍貴抹茶粉，品飲時口感更加清甜、柔和。

煎茶 售價 \$450  
| Sencha 90公克 / 罐

抹茶入玄米茶 售價 \$450  
| Matcha Genmaicha 90公克 / 罐



## 紅茶系 Black Tea Selected

世界各地產的紅茶各具特色，產自台灣日月潭一帶的日月潭紅玉紅茶，有台茶18號的別名，以薄荷與肉桂香氣最為人所知。以緬甸大葉種為基底的紅玉紅茶，尾韻強烈。錫蘭紅茶產自斯里蘭卡，在早期稱為錫蘭，其風味濃郁醇厚，適合添加牛奶或檸檬片作調味茶。紅茶之皇者的大吉嶺紅茶，產自尼泊爾與錫金交界處的山麓，每年可以採收三回，以夏摘的風味和湯色最具代表性，大吉嶺紅茶為頂級莊園夏摘，其麝香葡萄香氣馥郁，適合直接品飲茶的原味，感受其強烈的尾韻。



錫蘭紅茶 售價 \$360  
| Ceylon Black Tea 75公克 / 罐

大吉嶺紅茶 售價 \$450  
| Darjeeling Black Tea 75公克 / 罐

日月潭紅玉紅茶 售價 \$450  
| Sun Moon Lake Black Tea 40公克 / 罐

台茶系列是精選台灣最具人氣的花茶還有享譽海外的美人茶。桂花烏龍茶，喝起來不僅能夠聞到桂花的香氣，也能看到桂花在茶湯中漂蕩，是視覺和味覺的雙重享受。茉莉花茶則以清香綠茶和馥郁茉莉經過數次薰製調配出花香與茶香的完美融合。來自新竹一帶的東方美人茶，為採摘茶樹中最嬌嫩、被小綠葉蟬輕螫過的一心二葉精製而成，帶有蜜香的風味是其最大特色。玫瑰美人茶在東方美人茶的基礎上再加上芬芳的玫瑰花瓣進行薰製，在熟悉的蜜糖香氣中還能感受到淡淡的玫瑰花香，橙紅艷麗的茶湯中漂蕩著片片玫瑰花瓣，讓品飲一杯茶變的更多采多姿。

## 台灣茶系 TAIWAN Tea Selected

茉莉花茶 售價 \$450  
| Jasmine Tea 75公克 / 罐

桂花烏龍茶 售價 \$450  
| Osmanthus Oolong Tea 90公克 / 罐

玫瑰美人茶 售價 \$360  
| Rose Oriental Beauty Tea 50公克 / 罐

東方美人茶 售價 \$360  
| Oriental Beauty Tea 50公克 / 罐





# 茶王1981經典長傳

913茶王，回甘喉韻

King's  
Oolong Tea  
Collection

03

茶王於一九八一年上市，在美國洛杉磯掀起一股搶購風潮，至今仍讓人津津樂道。

時光倒轉回38年前，913茶王是將養生的粉光參和茶調和在一起，帶著焙火的烏龍茶湯本就帶著回甘的喉韻，而粉光參更幫襯了回甘的力道。回甘有喉韻，茶王的特色就是如此的強大與不同。茶王帶著天仁在國際市場上立足，從台灣到世界各地，發揚光大的不只茶，還有台灣的在地精神。這些年來，茶王更是透過茶包、喫茶趣togo的茶飲型態細細地深入各式的生活中。

你的生活裡，913茶王觸手可及。可能是爸爸泡茶桌上的罐裝茶葉，可能是辦公室裡方便泡的茶包，或者去天仁買杯913原茶或奶茶。想到天仁，相信有種滋味印象叫做「913茶王」。

「您好，請喝茶，這是913茶王，回甘有喉韻」來天仁門市吧，我們以親切的笑容為您奉上的第一杯茶就是913茶王。



# 以茶入膳， 喫茶趣與您一起邁向第20年。



Tea Cuisine  
Collection

# 04

食養健康的新生活概念

## 經典推薦

### 普洱牛肉麵

| Pu-Erh Beef with Noodles

天仁喫茶趣主廚特選牛腱心製作，其又稱半筋半肉。牛腱心為牛的後小腿部位，一頭牛只能其取2份使用。先將牛腱心以刀工切成每片約1.5公分的厚度，再佐以洋蔥、蕃茄、冰糖、醬油、特製的香料燉煮1小時後，再悶煮50分鐘，出餐前佐以普洱茶醬汁，讓牛肉的鮮味完全的提出來，同時保留細工精燉的香醇之味。麵條搭配天仁特選綠茶麵，最後將普洱茶加入牛肉高湯中做調味，清淡典雅的牛肉麵還喝的到淡淡普洱茶的特殊香氣。



### 美人小籠湯包

| Cha's Steamed Pork Dumpling

皮薄還能透出內餡淡淡的色澤，上選內餡的美味多汁，一口咬下肉汁滿溢，可口美味不在話下。搭配特調沾醬一起食用，風味更顯獨特。

### 茶王無錫排

| King's Tea Pork Ribs

特選豬肋排，肉質厚實，又稱子排。子排的特色是子排骨周圍分佈一層均勻的微薄油脂，使得肉吃起來不乾不澀。在製作過程中，主廚特將小排先過油去除外圍多餘的油脂，起鍋後，將入洋蔥軟化肉質增加甜味，佐以特調的茶王醬汁以小火悶煮2小時，收乾醬汁至完全入味。

最後再以清蒸方式提出鮮美肉味及清爽茶味，使得茶王無錫排肉入口滑順，不油不膩，絕對難忘其佐飯滋味，回味不已。



# 春茶季限定 新品上市



## 紅茗饌

### 紅茶燉豚肉 (主菜)

| Pork Stew Black Tea

滷製，是一門深奧的學問，每個地方的調味口感都不同，但滷得恰到好處，一直是喫茶趣主廚的強項，精選豬腱子肉，利用獨家秘方加上可樂滷製，蔥薑蒜及阿薩姆紅茶等食材提味再加上搭配上筍干、油豆腐、蒜苗等慢火熬燉，最後裝飾上紫洋蔥就是春季最佳美味。

## 文茗宴

### 包種纖蔬捲 (全素)

| Pouchung Tea Vegetables Roll

每次要找一家聚會的餐廳，要符合葷食與全素食都好吃的餐廳不容易，常常都需要素食者的配合，但在喫茶趣素食也很好吃。這次推出的文茗宴主菜包種鮮蔬捲，是用豆包、筍絲、紅蘿蔔、木耳、馬蹄、素排骨、芋頭、地瓜、蓮藕、青花菜等等食材佐以包種茶調味。經主廚巧手調製呈現，有著多層次的春季氛圍。

## 春茶洛神氣泡飲

| Sparkling Spring  
| Oolong Tea with Roselle

茶葉以春季最佳，春茶一直都是茶葉中最受歡迎的季節，這次玩起自製春茶洛神蜜作為茶飲基底，加入氣泡飲，氣泡在口中玩起追逐的遊戲猶如在春天裡追逐著百花盛開的爭艷。



同場加映

## 喫茶趣19周年慶

03/27 - 04/30

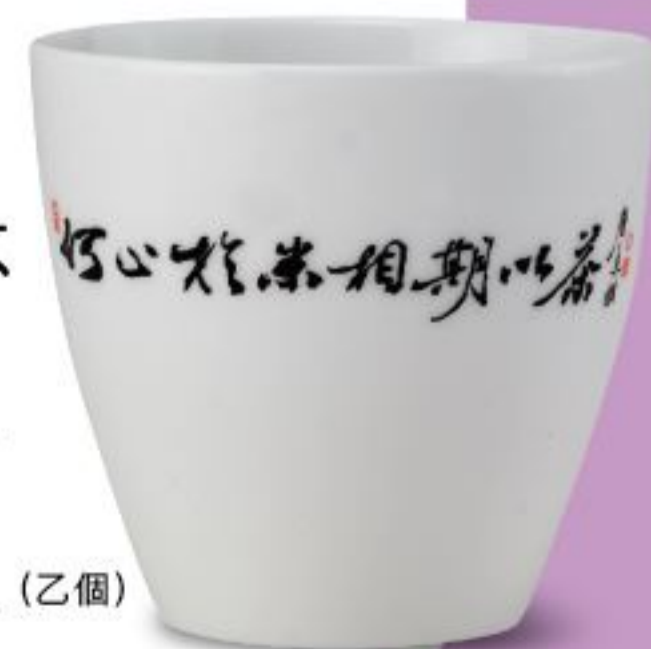
加價活動

### 相期以茶迎賓茶杯

售價 \$80 (數量有限售完為止)

茶館部消費不限金額

相期以茶迎賓杯加購價60元 (乙個)



# 啾茶趣 TOGO

完美比例，經典茶飲



承襲天仁茗茶不妥協的品質堅持，用心只為奉上一杯好茶的茶匠精神，融入活力及多元創新，自創出獨樹一幟的國際外帶茶飲品牌。

透過完美比例、創新沖泡手法與新元素結合，讓台灣一甲子老品牌好茶華麗轉身，成為國際間引領潮流的經典茶飲。

ABOUT CHA FOR TEA TOGO & CHAFFEE



## 手工蜜製鳳梨茶飲系列

季節限定

Season Limited

嚴選台灣上等金鑽鳳梨，每日手工現切，以獨家比例熬煮蜜製鳳梨，完美結合春之烏龍/阿薩姆紅茶，春天限定的茶飲饗宴。

旺來饗紅  
| 鳳梨阿薩姆紅茶

特價

M \$50 / 售價 \$60  
熱量 262 Kcal

L \$60 / 售價 \$70  
熱量 340 Kcal

旺來舞春  
| 鳳梨春之烏龍

特價

M \$60 / 售價 \$70  
熱量 262 Kcal

L \$70 / 售價 \$80  
熱量 340 Kcal



©圖片僅供參考，以實際商品為準 ©鳳梨系列販售至5月底

# 美好生活盡在 CHAFFEE

串聯日常的美好



繁忙緊湊的生活節奏中，有多久沒有好好享受一餐新鮮良食，一杯回甘好茶呢？

CHAFFEE將那奢侈的小確幸轉變為天天能皆能享受的日常。堅持使用優質食材，用心製作每杯好茶，透過鮮萃好茶傳遞手作溫暖！

在CHAFFEE自在的茶空間裡，串聯出屬於我們日常的美好。



CHAFFEE  
茶拿鐵好喝三要素



## 精挑細磨 現萃茶湯

精心挑選來自世界各地的優質好茶，經過CHAFFEE團隊無數次的測試之後，依據不同茶葉的特性將茶葉研磨至最適合茶湯表現的細緻度，現萃出茶葉的頂級滋味。



## 專注用心 蒸製奶泡

選用乳脂含量豐富的小農鮮奶，經由每位受過CHAFFEE團隊嚴格訓練的茶職人，熱茶拿鐵先將鮮奶蒸製到66度，再運用蒸氣，將鮮奶打出綿密細緻如棉花糖般的熱奶泡。冰茶拿鐵則是使用低溫鮮奶，直接打成如奶昔口感般的獨特冰奶泡。



## 獨家比例 完美融合

精準融合茶湯、鮮奶與奶泡的好滋味，仰賴CHAFFEE團隊的完美要求，以獨家比例調製，並藉由FREE POUR的方式，將所有元素均勻融合。入口細緻奶泡引領茶香，淡淡的鮮奶香氣更帶出了每種好茶的獨特口感與滋味。

茶拿鐵推薦

同場加映

非喝不可



### 913茶王拿鐵

| 913 King's Oolong Latte

特價 \$70 / 原價 \$80



### 大吉嶺茶拿鐵

| Darjeeling Black Tea Latte

特價 \$70 / 原價 \$80



### 靜岡綠抹茶拿鐵

| Matcha Green Tea Latte

特價 \$75 / 原價 \$90



### 913珍珠茶拿鐵

| 913 Bubble Tea Latte

特價 \$75 / 原價 \$90

### 抹茶珍珠茶拿鐵

| Matcha Bubble Tea Latte

特價 \$85 / 原價 \$100